

(1) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		Customer number 116034		Delivery note				Page 1 of 2 VDA 4994			
(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling				(6) Freight		(7) Receipt		(3) Delivery note 80321792			
				Paid		Unpaid		Wagon		(4) Shipping date Oct 11, 2023	
				Cargo		Foreign vehicle		(8) Pick-Up-Sheet			
				Express				(9) Date			
				Post		Own vehicle					
(10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004486101		(15) Supplementary data		(12) Our reference Mark Schieweck 488		(13) Extension 488			
								(14) Order confirmation 30007580			
(19) Shipping type Schnellfracht Expr. S		Paid	Unpaid x	(21) Packaging type see below		(22) Shipping mark Packbahn 4		(23) Total Weight (KG) Gross 126.98			
								(24) Net 339815 57.3			
(25) Invoice address Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)							(26) Unloading location 14249				
(27) Item	(28) Material number		(29) Description (21) Packaging details			(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks			
10	40000912 9009087561		O-Ring OX39 Gleit-IG ISO2768mH wird nur b. Metall.angewendet & deshalb nicht berücksichtigt Cust.drawing no.: 9009087561 Cust.drawing index: E Process number: 47948 Batch 0000075629 - 6.750 PC Date of manufacture: Oct 11, 2023 Batch 0000075627 - 250 PC Date of manufacture: Oct 5, 2023 4315MagnaModugno			7.000	PC	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <u>7000</u> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <u>2</u> Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO Data controllo: <u>13/10/23</u> Firma: <u>[Signature]</u>			
900053	61000024 TBA-520880		28 x 250 PC				28 PC				
900054	61000312 TBA-501568		Palette800x600mmMagnaModugno			2	PC				
900055	61000039 TBA-520922		Abdeckplatte800x600MagnaModugn			2	PC				
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality Inspection		(45) Recipient		(46) Invoice verification			
Date											
Name											

1 Expeditor (nume, adresă, țară) / Mittente (cognome, nome, stato) Expeditor (nume, adresă, țară) / Sender (name, address, country) Wallstabe & Schneider Industriehof Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG 12.0. MOAUGNO		SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  <p> Acest transport este supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosea (CMR). Questo trasporto è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is a subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). </p>					
2 Destinatari (Nume, adresă, țară) / Destinatarie (nom, adresă, țară) Destinatarie (cognome, nome, stato) / Consignee (name, address, country) MAGNA SPA VIA DES CSELAMJNS 4 J-70026 MOAUGNO		16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) / Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country) CARGOVIL S.R.L. RO34917106 - J05/1354/2015 Oradea - România, P-ța. Nucetului nr. 22, bl. B+C4, et. 9, ap. 906 email: cargovilsrl@gmail.com tel: +40 755 608 076					
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii / Luogo previsto per la consegna della merce / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise / Place of delivery of the goods J-70026 MOAUGNO		4 Locul și data încărcării mărfii / Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date la prise en charge de la marchandise / Place and date of taking over the goods Wallstabe D-92558 SAINTENGER WSNRLJNG		5 Documente anexate / Documents annexes / Documenti allegati / Documents Attached 2.03 MA		17 Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) / Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) / Transporteur successifs (Nom, adresse, pays) / Successive carriers (Name, address, country) SPATER MERCEDES S 13 MIL Echipaj 1 NIGREA DANU. 2	
6 Mărci și numere / Contrassegni e numeri / Marques et numero / Marks and Nos 2 PAZET		7 Nr. de colete / Numero dei colli / Nombres des colis / Number of packages 126 kg		8 Mod de ambalare / Imballaggio / Mode d'emballage / Method of packing 126 kg		9 Natura mărfii / Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise / Nature of the goods 126 kg	
10 Nr. statistic / N. di statistica / No statistique / Statistical number 11 Greutate brută, kg / Peso lordo kg. / Poids brut kg / Gross weight kg 12 Cubaj, m³ / Volume m³ / Cubage m³ / Volume m³		CARGOVIL 126 kg					
13 Instrucțiunile expeditorului / Istruzioni del mittente / Instructions of the expeditor / Sender's instructions		14 Prescripții de francare / Istruzioni per il pagamento del nota / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Franco / Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Assegnsto / Carriage forward / Plata la destinație		15 Rambursare / Remboursament / Rimburs / Remboursament Carini, SNC - 70026 Moaugno (BA)		19 Convenții speciale / Convenzioni particolari / Conventions particulieres / Special Agreements	
20 De plată de către / Da pagare par / A payer par / To be paid by Expeditor / Mittente / Expéditeur / Sender Valută / Valuta / Monnaie / Currency Destinatari / Destinatarie / Consignee		21 Încheiat la / Etablie a / Compilato a / Establisht in / Data / Datum NIGER WSNRLJNG 10.12.2023					
22 Semnătura și timbru al expeditorului / Firma e timbro del mittente Wallstabe		23 Semnătura și timbru al transportatorului / Firma e timbro del trasportatore S.C. CARGOVIL S.R.L. ORADEA ROMANIA		24 Recepția mărfii / merce / Goods received / Data / te / on 10.12.2023 Semnătura și timbru al destinatarului / Signatura e timbro del destinatario / Firma e timbro del destinatario / Signature and stamp of the consignee			

La parti tracciate in groscolo devono essere compilate dal trasportatore. / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator. / Fields with thick lines must be completed by the carrier.

Da completare sotto la responsabilità del mittente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Da completare sotto la responsabilità del trasportatore. / To be completed on the sender's responsibility.

Da completare sotto la responsabilità del mittente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Da completare sotto la responsabilità del trasportatore. / To be completed on the sender's responsibility.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Per le merci pericolose indicare: il numero ONU, la denominazione di spedizione, la classe ed il gruppo d'imballaggio. * En el caso de mercancías peligrosas indicar: la n. ONU, la designación (from el descripción) du produit, la classes et le groupe d'emballage.

verifica su qualità e quantità